

PX-1294-675

 **NavGear** LLC



MDV-2250.IR

Cockpit-Kamera mit 2,5" - / 6-cm-Display

Caméra pour tableau de bord

MDV-2250.IR

Cockpit-Kamera mit 2,5"- / 6-cm-Display

Deutsch: Seite 4 - 21
Français : page 23 - 41

**INHALTSVERZEICHNIS**

Lieferumfang	5
Produktdetails	6
Technische Daten	8
Stromversorgung	9
Montage-Anleitung	10
Datenübertragung auf den Computer	12
Die Verschiedenen Funktionen	12
Einstellungen	14
Sicherheit und Gewährleistung	18
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	19
Wichtige Hinweise zum verwendeten Akku und dessen Entsorgung	20
Konformitätserklärung	21

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE,

vielen Dank für den Kauf dieser Cockpit-Kamera. Mit dieser Kamera halten Sie alles auf Video fest, was auf der Straße passiert. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Cockpit-Kamera optimal nutzen können.

LIEFERUMFANG

- Cockpit-Kamera
- Saugnapf-Halterung
- Kfz-Adapter
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

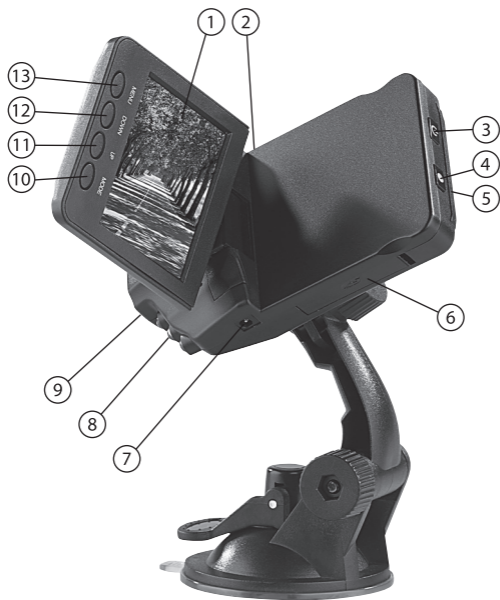


PRODUKTDDETAILS

1. Display
2. USB-Anschluss
3. An/Aus-Taste mit Ladeanzeige (rot)
4. REC/Schnappschuss-Taste mit „In Betrieb“-Anzeige (blau)
5. Akku-Fach
6. SD/MMC-Karten-Slot
7. 5 V-Strom-Eingang
8. IR-LED
9. Linse
10. Modus-Taste
11. Hoch-Taste
12. Runter-Taste
13. Menü-Taste



DEU



BEDIENUNGSANLEITUNG



TECHNISCHE DATEN

- Aufnahme-Auflösungen: VGA / QVGA / SXGA
- CMOS-Sensor: 0,3 Megapixel
- Video-Format: AVI
- Max. Bildauflösung (Fotos): 2048 x 1536, 3 Megapixel, 4:3
- Loop-Aufnahme: 3, 5, 10, 15 Minuten
- Linse: 120° Weitwinkelobjektiv
- Stromversorgung: Li-ion-Akku (3,7 V / 500 mAh) oder 12 V / 24 V Auto-Adapter
- SD/MMC-Karten: bis zu 32 GB
- Mikrofon
- Unterstützt USB 2.0
- 2,5 Zoll LCD kann um 270 Grad gedreht werden
- Infrarot-LEDs (6)

STROMVERSORGUNG

Es gibt zwei unterschiedliche Arten, das Gerät mit Strom zu versorgen.

Akku-Betrieb:

Laden Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einem USB-Port eines Computers an einem USB-Netzteil auf. Danach können Sie das Gerät im Akku-Betrieb benutzen. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie 3 Sekunden lang die An-Taste drücken. Das Gerät startet automatisch eine Aufnahme sobald es eingeschaltet wird. Die Aufnahme kann durch Drücken der Rekord-Taste gestoppt werden.

Zigarettenanzünder-Adapter-Betrieb:

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Adapter an den Zigarettenanzünder Ihres Autos an. Das Gerät schaltet sich automatisch an und startet eine Aufnahme, sobald der Motor gestartet wird. Wird der Motor ausgeschaltet, speichert die Kamera die aktuelle Aufnahme und schaltet sich ab.

MONTAGE-ANLEITUNG

Schritt 1



Setzen Sie eine SD/MMC-Karte in den SD/MMC-Karten-Slot.

Schritt 2



Stecken Sie die Kamera ordnungsgemäß in das Halterungs-Loch. Befestigen Sie die Halterung mit dem Saugnapf an einem passenden Ort. Passen Sie anschließend den Winkel der Halterung an.

Schritt 3


Schließen Sie den Zigarettenanzünder-Adapter an den Zigarettenanzünder und Ihr Gerät.

Schritt 4


Um die Kamera einzuschalten, starten Sie Ihr Auto oder halten Sie den An/Aus-Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt.


HINWEIS:

Achten Sie bei der Positionierung der Kamera darauf, dass die Kamera nicht Ihre Sicht einschränkt und das Ladekabel Sie nicht beim Fahren behindert.



DATENÜBERTRAGUNG AUF DEN COMPUTER

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an Ihrem Computer an.

Das Gerät wird als Wechseldatenträger erkannt.

Die Videos und Bilder finden Sie unter folgendem Pfad: [Wechseldatenträger]/DCIM/100DSCIM

Sie können Sie auswählen und auf Ihren Computer kopieren.

DIE VERSCHIEDENEN FUNKTIONEN

Video Modus:

Dies ist der Standard-Modus, der aktiv ist, sobald man das Gerät einschaltet. Das Gerät startet automatisch eine Aufnahme sobald es eingeschaltet wird. Um eine Aufnahme zu stoppen, drücken Sie bitte die REC-Taste. Drücken Sie erneut die REC-Taste, um eine neue Aufnahme zu starten.

Kamera-Modus:

Drücken Sie die Mode-Taste, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, um Ihre Kamera in den Foto-Modus zu schalten. Drücken Sie die REC-Taste um ein Bild zu machen.

Wiedergabe-Modus:

Drücken Sie zweimal die Mode-Taste nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, um in den Wiedergabe-Modus zu schalten. Wählen Sie mit den Hoch-/Runter-Tasten ein Video aus und starten Sie es durch Drücken der REC-Taste. Sie stoppen die Wiedergabe in dem Sie erneut die REC-Taste drücken.

Löschen:

Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die Hoch- oder Runter-Taste um eine Datei auszuwählen. Drücken Sie die Menü-Taste um in das Lösch-Menü zu gelangen.

Zoomen:

Drücken Sie die Hoch-/Runter-Tasten, um heran- bzw. herauszuzoomen.



EINSTELLUNGEN

Sie können für den Foto- sowie den Video-Modus verschieden Einstellungen vornehmen. Wechseln Sie zuerst in den gewünschten Modus, den Sie konfigurieren wollen.

Drücken Sie anschließend die Menü-Taste, um die Einstellungen zu öffnen. Drücken Sie die Hoch-/Runter-Tasten, um hoch bzw. runter zu navigieren. Um einen Menü-Punkt zu öffnen, drücken Sie die Aufnahme-Taste.

Das Menü setzt sich aus folgenden Punkten zusammen:

Video-Modus:

Auflösung:	Stellen Sie hier die gewünschte Auflösung der Kamera ein.
EV:	Wählen Sie hier eine Lichtwertstufe (EV) aus.
Weissabgleich:	Stellen Sie hier den Weißabgleich der Kamera ein.
Zeitaufdruck:	Wählen Sie hier, ob in Ihren Aufnahmen Datum oder Datum und Uhrzeit angezeigt werden sollen.

MotionDetect:	Schalten Sie hier die Bewegungserkennung ein bzw. aus.
Audio Mode:	Schalten Sie hier den Ton ein bzw. aus.
Video Time:	Stellen Sie hier die Aufnahmezeit ein.
Flip screen:	Stellen Sie hier den Flip-Screen-Modus ein. Ein spiegelt die Anzeige auf dem Display um 180°.
Night Mode:	Stellen Sie hier den Nachtmodus auf Automatik oder dauerhaft ein.

Foto-Modus

Auflösung:	Stellen Sie hier die Auflösung der Kamera ein.
Qualität:	Wählen Sie hier die Qualität der Bilder aus.
SzeneModus:	Wählen Sie hier ein zu dem Aufnahme-Motiv passendes Motiv-Programm aus.
EV:	Wählen Sie hier eine Lichtwertstufe (EV) aus.
Weissabgleich:	Stellen Sie hier den Weißabgleich der Kamera ein.



ISO:	Stellen Sie hier den ISO-Wert der Kamera ein.
Farbe:	Wählen Sie hier einen Farb-Modus aus.
Sättigung:	Stellen Sie hier den gewünschten Sättigungs-Modus ein.
Schärfe:	Stellen Sie hier die Schärfe der Bilder ein.
Vorschau:	Schalten Sie hier die Bildvorschau ein bzw. aus.
Zeitaufdruck:	Wählen Sie hier, ob in Ihren Aufnahmen Datum oder Datum und Uhrzeit angezeigt werden sollen.
Serien-aufnahme:	Schalten Sie hier die Serienaufnahme ein bzw. aus.

Erweiterte Einstellungen

Öffnen Sie die Einstellungen und drücken Sie erneut die Menü-Taste.

Format:	Formatieren Sie hier Ihre SD-Karte.
Sprache:	Wählen Sie hier eine Sprache aus.
Auto Aus:	Stellen Sie hier die Zeit ein, nach der sich die Kamera automatisch ausschalten soll.

Werkseinst:	Setzen Sie hier die Kamera auf Werkseinstellungen zurück.
Frequenz:	Wählen Sie hier zwischen einer 50- oder 60-Hz-Frequenz aus.
TV Ausgang:	Wählen Sie hier den TV-Ausgang PAL / NTSC.
Datumseing:	Stellen Sie hier Datum und Uhrzeit ein.



SICHERHEIT UND GEWÄHRLEISTUNG

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.


ACHTUNG:

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

WICHTIGE HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Die Cockpit-Kamera gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr sowie über anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



WICHTIGE HINWEISE ZUM VERWENDETEN AKKU UND DESSEN ENTSORGUNG

- Batterien und Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien/Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Sie können Ihre Batterien/Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien/Akkus der gleichen Art verkauft werden.
- Batterien und Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien/Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien oder Akkus zu öffnen und werfen Sie Batterien/Akkus nicht in Feuer.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder einen passenden gleichwertigen Akku.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Pearl Agency GmbH, dass sich das Produkt PX-1294 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der gängigen Richtlinien befindet.

PEARL Agency GmbH
 PEARL-Str. 1-3
 79426 Buggingen
 Deutschland
 15.10.2010



Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de. Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link Support (FAQ, Treiber & Co.). Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PX-1294 ein.

PX-1294-675



MDV-2250.IR

Caméra pour tableau de bord

**SOMMAIRE**

Contenu	25
Description de la caméra	26
Caractéristiques techniques :	28
Alimentation.....	29
Instructions de montage	30
Transférer les données sur votre ordinateur	32
Les différentes fonctions de la caméra.....	32
Réglages.....	34
Consignes de sécurité	38
Conseils importants concernant le recyclage ...	39
Remarques importantes sur les batteries et leur recyclage	40
Déclaration de conformité.....	41

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. Grâce à cette caméra, enregistrez tout ce qui se passe sur votre route. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

CONTENU

- Caméra pour tableau de bord
- Support de fixation avec ventouse
- Adaptateur allume-cigare
- Câble USB
- Mode d'emploi

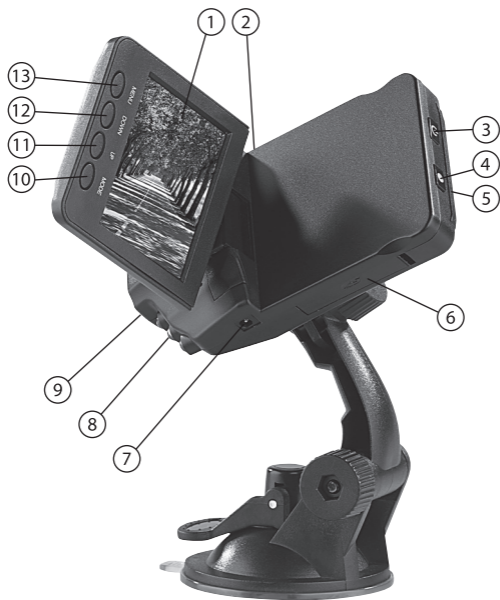


DESCRIPTION DE LA CAMÉRA

1. Écran 2,5"
2. Port USB
3. Touche marche/arrêt avec témoin de chargement (rouge)
4. Touche REC / de capture instantanée avec témoin de fonctionnement (bleu)
5. Compartiment à batterie
6. Port cartes SD/MMC
7. Entrée 5 V
8. LED IR
9. Lentille
10. Touche mode
11. Touche vers le haut
12. Touche vers le bas
13. Touche menu



FRA



MODE D'EMPLOI

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

- Résolutions d'enregistrement : VGA / QVGA / SXGA
- Capteur CMOS : 0,3 mégapixel
- Format vidéo : AVI
- Résolution max. (photos) : 2048 x 1536, 3 mégapixels, 4:3
- Enregistrement continu : 3, 5, 10, 15 minutes
- Lentille : Objectif grand-angle 120°
- Alimentation : Batterie Li-Ion (3,7 V / 500 mAh) ou adaptateur allume-cigare 12 V / 24 V
- Cartes SD/MMC : Jusqu'à 32 Go
- Microphone
- Pour USB2.0
- L'écran LCD de 2,5" pivote à 270°
- LED infrarouges (6)

ALIMENTATION

Il existe deux moyens d'alimenter l'appareil.

Fonctionnement avec batterie :

Chargez votre appareil en le branchant à un port USB avec le câble de chargement fourni. Vous pourrez ensuite utiliser l'appareil en mode batterie. Appuyez sur la touche marche/arrêt pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. Dès que l'appareil est allumé, il commence à filmer. Appuyez sur la touche REC pour arrêter l'enregistrement.

Branchement à l'allume-cigare :

Branchez votre appareil à l'allume-cigare de votre voiture en utilisant l'adaptateur fourni. L'appareil s'allume automatiquement et commence à filmer dès que le moteur de la voiture est en marche. Si vous éteignez le moteur, la caméra enregistre ce qu'elle a filmé et s'éteint.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. étape



Insérez une carte SD/MMC dans le port pour cartes SD/MMC.

2. étape



Placez la caméra avec précaution dans le trou de fixation.
Fixez le support de fixation à l'aide de la ventouse à un endroit approprié. Ajustez ensuite l'angle du support de fixation.

3. étape



Branchez l'adaptateur allume-cigare dans votre allume-cigare et à votre appareil.

4. étape



Pour allumer votre caméra, démarrez la voiture ou maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant environ 3 secondes.



NOTE :

Lorsque vous positionnez votre caméra, veillez à ce qu'elle ne gêne pas votre vision lors de la conduite et assurez-vous également que le câble de chargement ne vous dérange pas.



TRANSFÉRER LES DONNÉES SUR VOTRE ORDINATEUR

Branchez l'appareil à un port USB de votre ordinateur allumé via le câble USB fourni.

La caméra est reconnue en tant que lecteur amovible. Les vidéos et les images sont disponibles sous l'emplacement suivant : **Lecteur amovible/DCIM/100DSCIM**

Sélectionnez les fichiers de votre choix et copiez-les sur votre PC

LES DIFFÉRENTES FONCTIONS DE LA CAMÉRA

Mode vidéo :

C'est le mode par défaut qui est activé dès que vous allumez la caméra. Dès que vous allumez la caméra, la caméra démarre un enregistrement et filme. Pour arrêter un enregistrement, appuyez sur la touche REC. Appuyez une nouvelle fois sur la touche REC pour commencez un nouvel enregistrement.

Mode appareil photo :

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur la touche mode pour basculer vers le mode photo. Appuyez sur la touche REC pour prendre une photo.

Mode lecture :

Après avoir allumé l'appareil, appuyez deux fois sur la touche mode pour basculer vers le mode lecture. À l'aide des touches fléchées, sélectionnez une vidéo et visionnez-la en appuyant sur la touche REC. Appuyez une nouvelle fois sur la touche REC pour arrêter la lecture.

Supprimer :

En mode lecture, appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner un fichier. Appuyez sur la touche menu pour accéder au menu de suppression.

Zoomer :

Appuyez sur les touches fléchées (haut et bas) pour zoomer ou dézoomer.



RÉGLAGES

Vous pouvez effectuer différents réglages pour les modes photo et vidéo. Basculez d'abord vers le mode que vous souhaitez configurer.

Appuyez ensuite sur la touche menu pour ouvrir les réglages. Appuyez sur les touches fléchées (haut et bas) pour naviguer vers le haut ou le bas. Pour ouvrir un élément du menu, appuyez sur la touche REC.

Le menu est composé des éléments suivants :

Mode vidéo

Résolution :	Réglez ici la résolution de la caméra.
EV :	Choisissez un niveau de lumière (EV).
Balance des blancs :	Réglez ici la balance des blancs de la caméra.
Horodatage :	Choisissez ici si la date ou la date et l'heure doivent apparaître sur vos enregistrements.
MotionDetect (détection de mouvement) :	Activez ou désactivez ici la détection de mouvement.

Audio Mode (mode audio) :	Activez ou désactivez ici le son.
Video Time (durée d'enregistrement) :	Déterminez ici la durée d'enregistrement.
Flip screen (commutation vidéo) :	Réglez ici le mode flip screen (commutation vidéo). ON bascule l'image à l'écran de 180°.
Night Mode (mode nuit) :	Réglez ici le mode nuit en fonctionnement automatique ou continu.

Mode photo

Résolution :	Réglez ici la résolution de la caméra.
Qualité :	Choisissez ici la qualité des images.
Mode scène :	Choisissez ici le mode qui convient le mieux à votre prise de vue.
EV :	Choisissez un niveau de lumière (EV).
Balance des blancs :	Réglez ici la balance des blancs de la caméra.



ISO :	Déterminez ici la valeur ISO de la caméra.
Couleur :	Choisissez ici un mode couleur.
Saturation :	Choisissez ici un mode de saturation.
Netteté :	Réglez ici la netteté des images.
Prévisualisation :	Activez ou désactivez la prévisualisation.
Horodatage :	Choisissez ici si la date ou la date et l'heure doivent apparaître sur vos photos.
Mode rafale :	Activez ou désactivez le mode rafale.

Paramètres avancés

Ouvrez les réglages et appuyez une nouvelle fois sur la touche menu.

Formater :	Formatez ici votre carte SD.
Langue :	Sélectionnez ici la langue de votre choix.
Arrêt auto :	Choisissez ensuite un délai après lequel la caméra doit s'arrêter automatiquement.

Valeurs par défaut :	Restaurez ici les valeurs par défaut.
Fréquence :	Sélectionnez ici 50 ou 60 Hz.
Sortie TV :	Sélectionnez ici la sortie TV PAL / NTSC.
Réglages date :	Vous pouvez ici régler la date et l'heure.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.



ATTENTION :

*Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation.
Sous réserve de modification et d'erreur !*

CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Cette caméra ne doit PAS être jetée dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



REMARQUES IMPORTANTES SUR LES BATTERIES ET LEUR RECYCLAGE

- Les batteries / piles / accus ne doivent PAS être jetés dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.
- Vous pouvez déposer vos batteries/piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants.
- Les piles, batteries, accus dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Ne pas ouvrir les piles ou les accus, ne pas les jeter au feu.
- Retirez la batterie de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.
- Utilisez uniquement la batterie

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Pearl Agency déclare ce produit PX-1294 conforme aux directives du Parlement Européen concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication.

PEARL Agency GmbH
 PEARL-Str. 1-3
 79426 Buggingen
 Allemagne
 15.10.2010

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur Support (FAQ, Treiber & Co.). Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, PX-1294.



FRA

MODE D'EMPLOI

